

## Faux amis

### ANGLAIS

### FRANÇAIS

academic	universitaire
achieve	accomplir, réaliser (un projet etc.)
actual / actually	réel, en fait, en réalité, vraiment
address	adresse, discours, allocution
agenda	ordre du jour
anxious	impatient, anxieux
argument	discussion, débat, argument
articulate	qui est exprimé clairement, bien formulé
assume	supposer
balance	équilibre
base	base (d'une figure géométrique)
basis	base (au sens général de fondement)
bias	parti pris, biais
billion	milliard
bond	lien, liaison
chance	hasard, occasion
chemist	chimiste (pharmacien UK)
claim	prétendre, revendiquer, affirmer
compass	boussole, portée, étendue
comprehensive	exhaustif, détaillé
concerned	préoccupé, concerné
comprehensive Unlike sign / opposite sign	De signe opposés
concrete	béton (nom), concrète (adj)
conference	colloque
confidence	confiance
conservative	conservateur, modéré (ex. <i>a conservative estimate</i> = un devis modeste)
consistent	logique, cohérent (ex. <i>consistent with</i> = compatible avec)
contemplate	envisager
crane	grue
critic	un critique (personne)
criticism	critiques faites
crude	brut, non dégrossi (ex. <i>crude oil</i> = pétrole brut)
decade	décennie
deceive/deception	tromper/tromperie
delay	retard (NB. <i>délai</i> = <i>waiting time</i> )
disappoint	décevoir
digital	numérique
directions	directions, directives, instructions
dispute	dispute, (mais aussi conflit, discussion, débat)
drugs	drogue (mais aussi médicament)

## ANGLAIS

## FRANÇAIS

editor	rédacteur en chef (NB éditeur [maison d'édition]= <i>publisher</i> )
engine	moteur
engineer	ingénieur, technicien
eventually	finalement
evidence	preuves
exhibition	exposition
expendable	non-réutilisable, jetable
experience	expérience vécue
experiment	expérience scientifique
expertise	savoir-faire (une expertise = <i>an expert's estimate</i> )
expose	démasquer, dévoiler (exposer= <i>display, present</i> )
fabricate	construire, inventer, forger
fatal	surtout mortel
figure	figure (géométrique) mais aussi chiffre
fume (v.)	fulminer
fumes	vapeurs, exhalaisons
germ	microbe
hazard/hazardous	danger, dangereux (NB hasard= <i>chance</i> )
ignore	ne pas tenir compte de
impair	altérer, compromettre (cf chiffre impair = <i>odd number</i> )
implicate	compromettre
inconvenience	dérangements, désagréments (cf. un inconvénient = <i>a drawback</i> )
be instrumental in	contribuer à
issue	problème, question ; publication, numéro de revue
lecture	conférence
location	emplacement
maggot	asticot
magnify	grossir, grandir (cf. <i>a magnifying glass</i> = une loupe)
malicious	malfaisant
mechanic	mécanicien
medicine	médecine, mais aussi médicaments
meter	mètre (US), mais aussi compteur
minute (adj.)	minime, infime, minuscule
momentum	quantité de mouvement, élan
nitrogen	azote
nonsense	absurdités, bêtises
novel	original
particular	détail
patent	brevet
pest	insecte, animal nuisible
physician	docteur, médecin
pliable	flexible, malléable
prejudice	préjugé
presently	bientôt (UK), à présent (US)
Realize US (realise UK)	se rendre compte de, réaliser (un rêve)

## ANGLAIS

## FRANÇAIS

relate	relier
rely on	compter sur
regard	considérer
resume	reprendre (après une interruption) (NB. résumer=summarize/summarise)
résumé	curriculum vitae
route	itinéraire
scholar	savant, érudit
sensible	raisonnable, sensé (NB. sensible= <i>sensitive</i> )
service	réviser, entretenir, faire le service après-vente
solid	solide, massif (solid line = trait plein)
sort (out)	trier
surname	nom de famille
surveillance	surveillance de type policier
sympathetic	compatissant (NB sympathique = <i>nice, friendly</i> )
terminate	résilier (NB. terminer= <i>finish</i> )
tract	étendue (tracts of land=étendues de terre)
ultimately	à la fin, finalement
venue	lieu de rencontre (ex. pour un colloque)
versatile	aux talents divers